

だい12か ようせつさぎょう2

第12課 溶接作業2

Welding Work 2

■もくひょう目標■

手順を聞いたあと、確認しながら、不明点について説明を求めることができる。

Able to listen to instructions, confirm understanding, and ask for clarification on unclear points.

作業に適した方法について、指導員と確認できる。

Able to confirm the appropriate method for the task with the instructor.

やり方を見せてほしいとお願いすることができる。

Able to ask the instructor to demonstrate how to perform the procedure.

■^{かいわ}会話I■

アリフさんはこれからすみ肉溶接をします。

鈴木 りょうたんに かりづけようせつを して、さしがねで ちょっかくか どうか かくにんして。
両端に 仮付け溶接を して、差し金で 直角か どうか 確認して。

ちょっかくじゃなかったら、はんまで ちょうせいするんだよ。
直角じゃなかったら、ハンマで 調整するんだよ。

アリフ あのう、かくにんしても いいですか。
あのう、確認しても いいですか。

鈴木 うん。
うん。

アリフ ここと ここに かりづけようせつを します。
ここと ここに 仮付け溶接を します。

ちょっかくを かくにんします。
直角を 確認します。

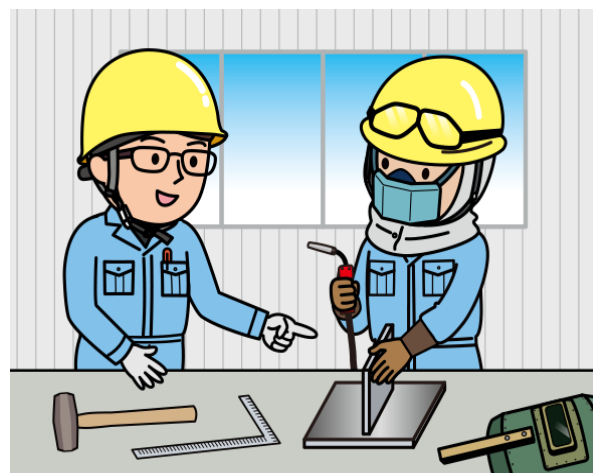
鈴木 そうそう。
そうそう。

アリフ つぎが わかりませんでした。
次が わかりませんでした。

鈴木 ちょっかくじゃなかったら、はんまで たたく。
直角じゃなかったら、ハンマで 叩く。

アリフ ちょっかくじゃない… はんまで たたく…
直角じゃない… ハンマで 叩く…

鈴木 うん、そうだね。
うん、そうだね。



■^{かいわ}会話I■

Arif-san is about to perform fillet welding.

Suzuki Tack weld both ends and check with a square to see if it's a right angle.

If it's not a right angle, adjust it using a hammer.

Arif Excuse me, may I confirm?

Suzuki Yes.

Arif I will tack weld here and here.

I will check the right angle.

Suzuki Exactly.

Arif I didn't understand the next part.

Suzuki If it's not a right angle, hit it with a hammer.

Arif If it's not a right angle... hit it with a hammer...

Suzuki Yes, that's right.

■^{かわ}会話2■

アリフさんは鈴木さんと工場にいます。

アリフ ようせつを はじめます。
溶接を 始めます。

鈴木 ちょっと まって。
ちょっと 待って。

わいやの つきだしながさが ながいね。
ワイヤの 突き出し長さが 長いね。

アリフ なにか もんだいが ありますか。
なにか 問題が ありますか。

鈴木 ながすぎると、すばったか おおく なるよ。
長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

アリフ そうですか。すこし みじかく しますか。
そうですか。少し 短く しますか。

鈴木 うん、そうだね。
うん、そうだね。



■^{かいわ}会話2■

Arif-san and Suzuki-san are in the factory.

Arif I'm going to start welding.

Suzuki Wait a moment.

 Your electrode extension is too long.

Arif Is there a problem?

Suzuki If it's too long, you'll get a lot of spatter.

Arif I see. So should I shorten it a little?

Suzuki Yes, that's right.

■^{かいわ}会話3■

アリフさんはすみ肉溶接をしました。

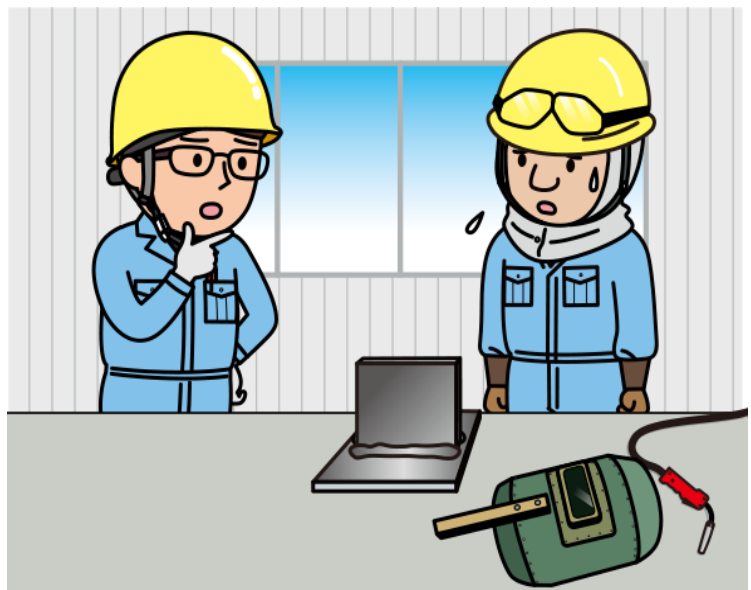
アリフ すみにくようせつを しました。
すみ肉溶接を しました。

きれいに できませんでした。
きれいに できませんでした。

鈴木 そうだな。これは だめだね。
そうだな。これは だめだね。

アリフ もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。
もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

鈴木 うん、いいよ。
うん、いいよ。



■^{かいわ}会話3■

Arif has done some fillet welding.

Arif I did the fillet welding.

It didn't turn out well.

Suzuki I see. This is no good.

Arif Could you show me how to do it again?

Suzuki Yes, of course.

■ ことば ■

| | ことば | 読み |
|----|--------|-----------|
| 1 | 両端 | りょうたん |
| 2 | 仮付け溶接 | かりづけようせつ |
| 3 | 差し金 | さしがね |
| 4 | 直角 | ちょっかく |
| 5 | 確認（する） | かくにん（する） |
| 6 | ハンマ | はんま |
| 7 | 調整（する） | ちようせい（する） |
| 8 | 叩く | たたく |
| 9 | ワイヤ | わいや |
| 10 | 突き出し長さ | つきだしながさ |
| 11 | 長い | ながい |
| 12 | スパッタ | すばった |
| 13 | 多い | おおい |
| 14 | 短い | みじかい |
| 15 | すみ肉溶接 | すみにくようせつ |
| 16 | やり方 | やりかた |
| 17 | アーク光 | あーくこう |
| 18 | 直接 | ちよくせつ |
| 19 | 鉄 | てつ |
| 20 | 冷える | ひえる |
| 21 | 硬い | かたい |
| 22 | 余盛り | よもり |
| 23 | 大きい | おおきい |
| 24 | 母材 | ぼざい |
| 25 | 変形 | へんけい |
| 26 | | |
| 27 | | |
| 28 | | |
| 29 | | |
| 30 | | |

■ ことば ■

| | 意味 ^{いみ} |
|----|-------------------------|
| 1 | Both ends |
| 2 | Tack welding |
| 3 | Square |
| 4 | Right angle |
| 5 | Confirmation/to confirm |
| 6 | Hammer |
| 7 | Adjustment/to adjust |
| 8 | To hit/to strike |
| 9 | Welding wire/wire |
| 10 | Electrode extension |
| 11 | Long |
| 12 | Spatter |
| 13 | A lot of |
| 14 | Short |
| 15 | Fillet weld |
| 16 | How to do |
| 17 | Arc light/arc flash |
| 18 | Directly |
| 19 | Iron |
| 20 | To cool/to cool down |
| 21 | Hard |
| 22 | Reinforcement |
| 23 | Large/big |
| 24 | Base metal/parent metal |
| 25 | Deformation/distortion |
| 26 | |
| 27 | |
| 28 | |
| 29 | |
| 30 | |

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～く なります

ながすぎると、すばったが おおく なるよ。

長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

あーくこうを ちよくせつ みると、めが いたく なります。

① アーク光を 直接 見ると、目が 痛く なります。

てつは ひえると、かたく なります。

② 鉄は 冷えると、硬く なります。

よもりを おおきく すると、ぼざいの へんけいも おおきく なります。

③ 余盛りを 大きく すると、母材の 変形も 大きく なります。

④

⑤

★ ～て もらえませんか

もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。

もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。かくにんして もらえませんか。

② 全部 終わりました。確認して もらえませんか。

いっしょに やって もらえませんか。

③ 一緒に やって もらえませんか。

④

⑤

Write what you would say for (4) and (5).

Have an instructor check what you've written.

★ ～く なります

If it's too long, you'll get a lot of spatter.

- ① If I look directly at the arc light, my eyes hurt.
- ② When iron cools, it becomes hard.
- ③ If the reinforcement is large, the base metal will also deform greatly.
- ④
- ⑤

★ ～て もらえませんか

Could you show me how to do it again?

- ① Could you please teach me again?
- ② I'm done with everything. Could you please check?
- ③ Could you do it with me please?
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Write a dialogue using the model conversation as a guide.

Have an instructor check what you've written.